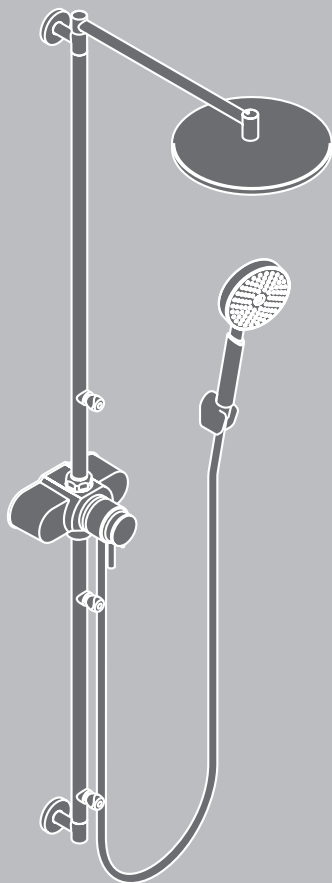


Pharo® Duschesysteme

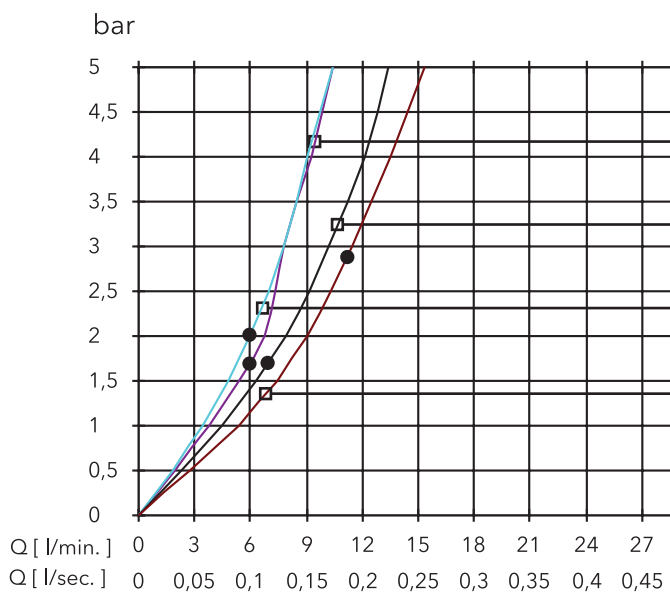
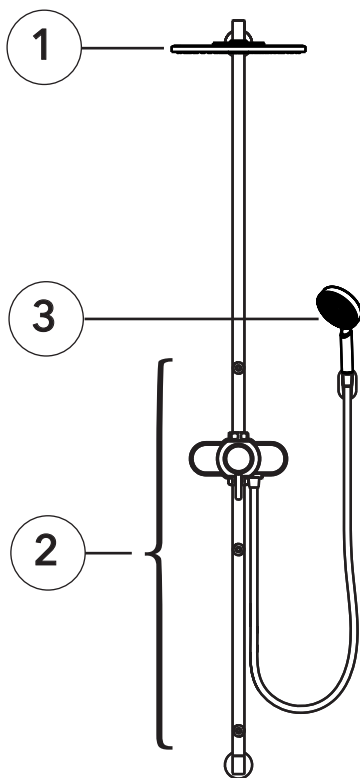
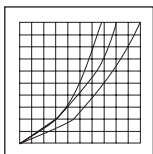
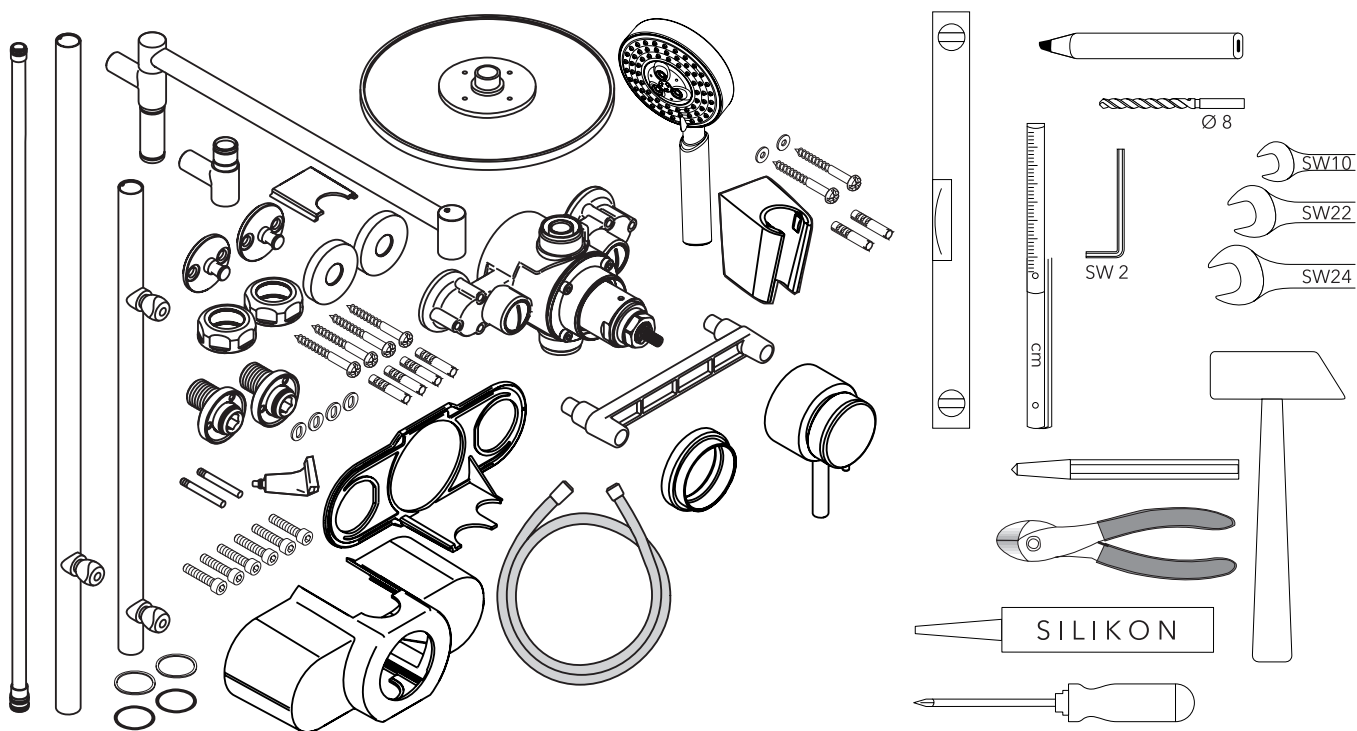
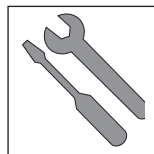
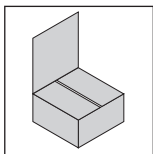
Showerpipe Swing

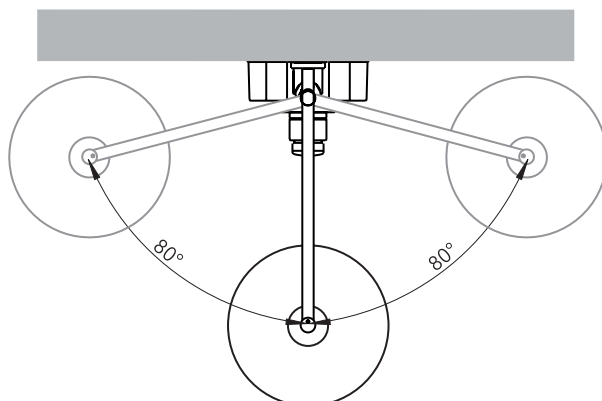


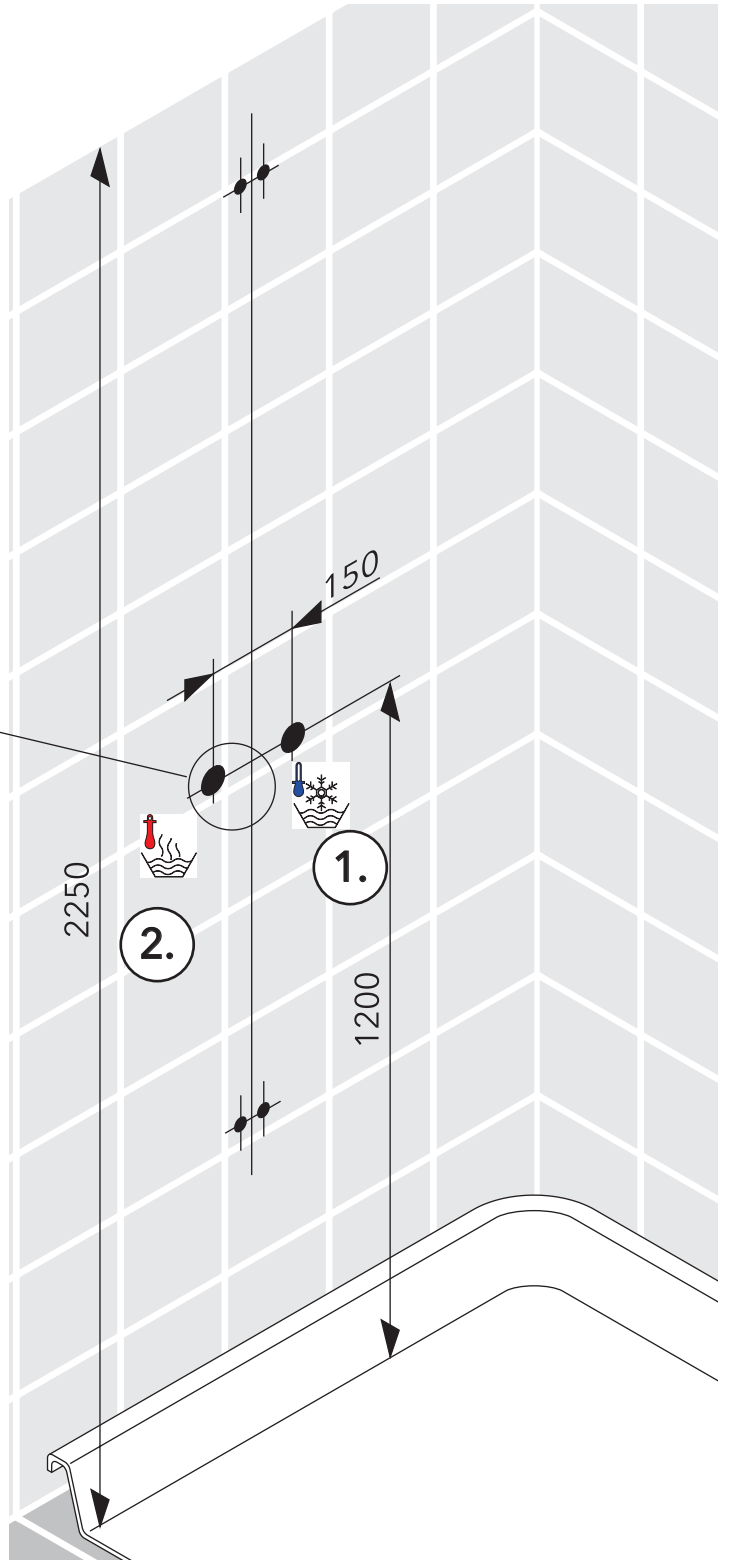
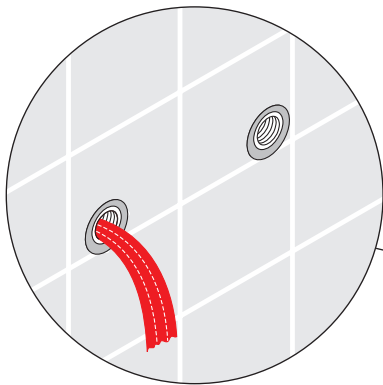
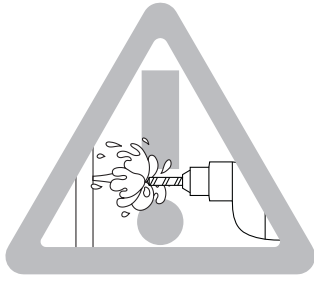
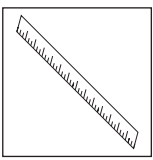
Pharo® Swing

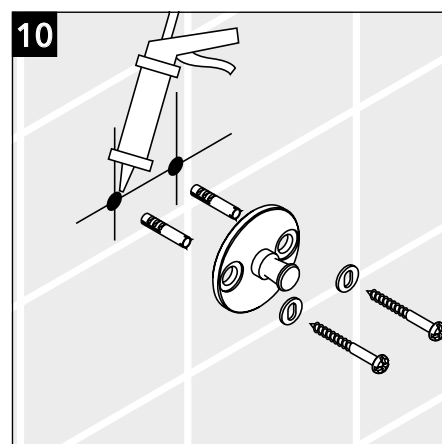
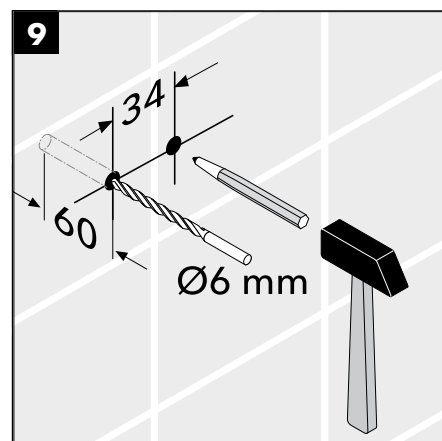
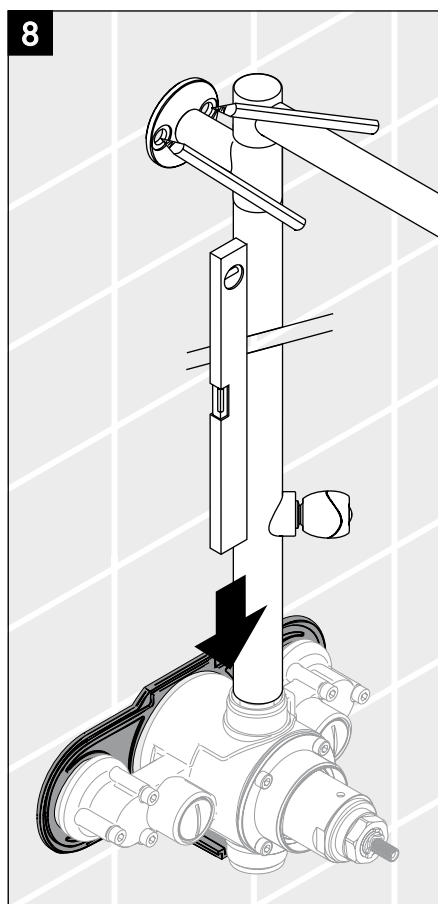
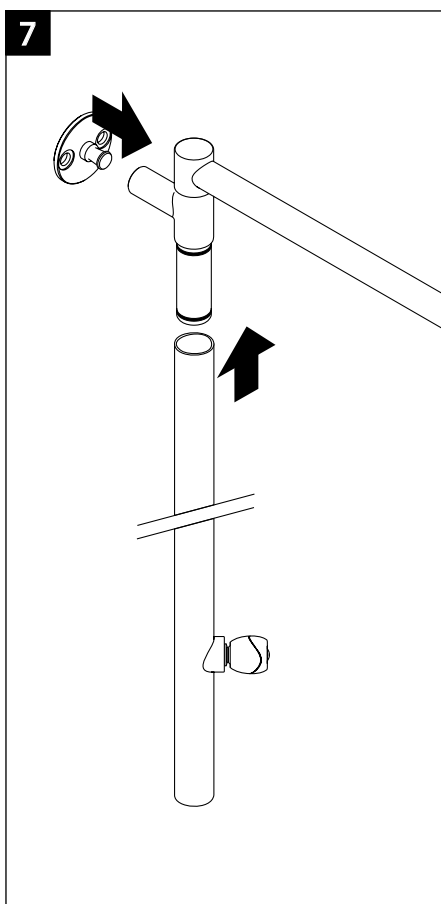
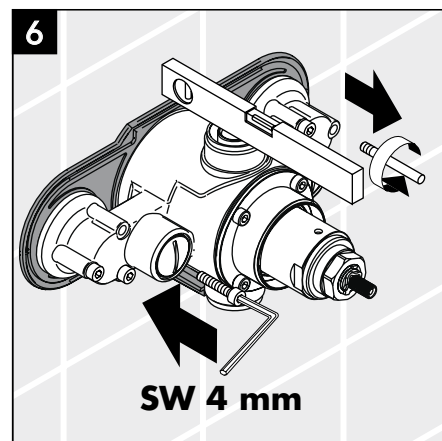
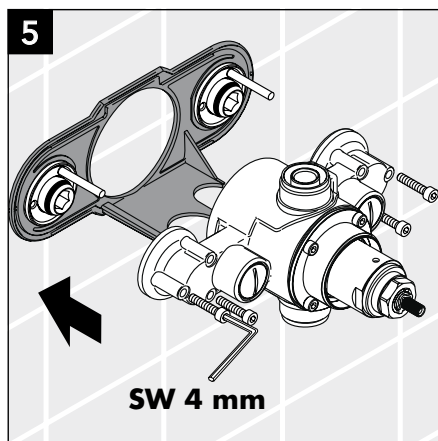
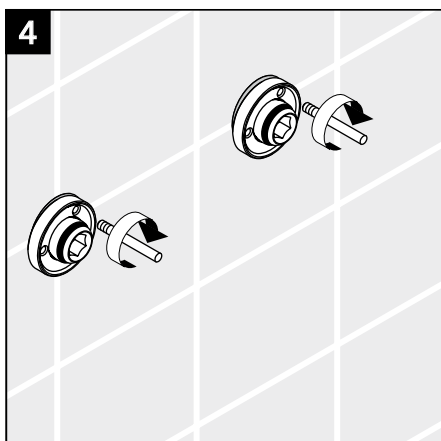
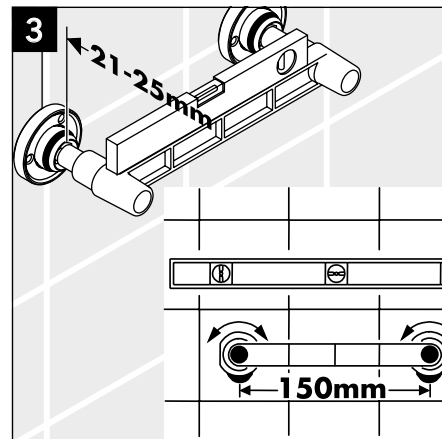
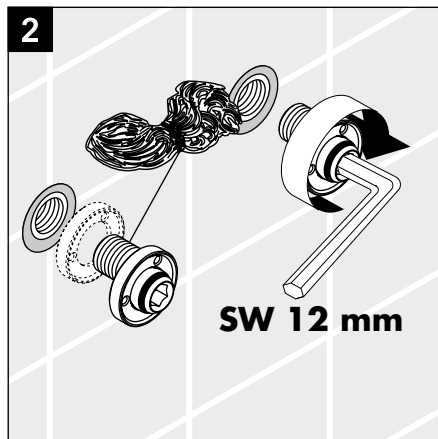
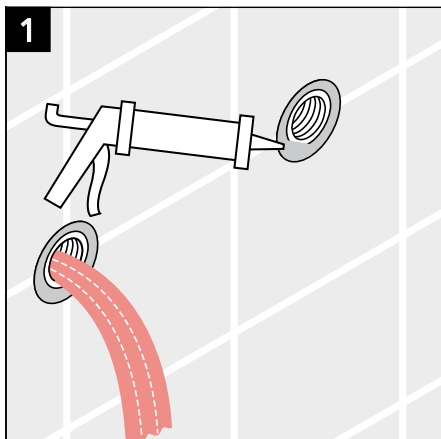
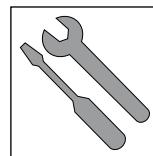
26382000

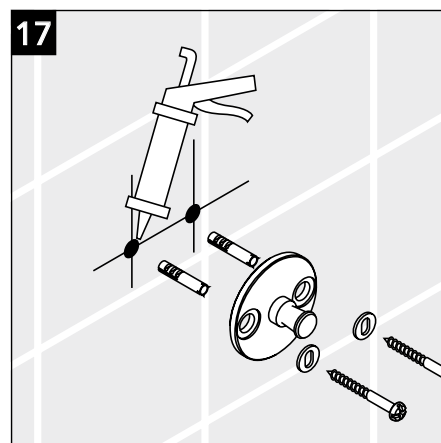
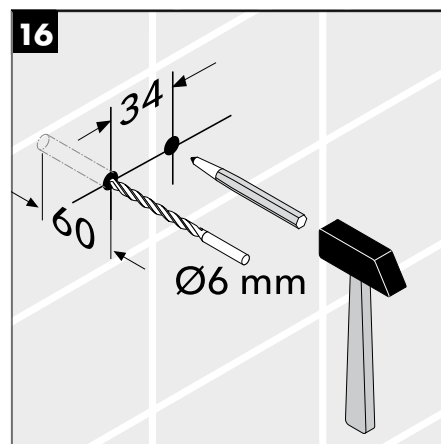
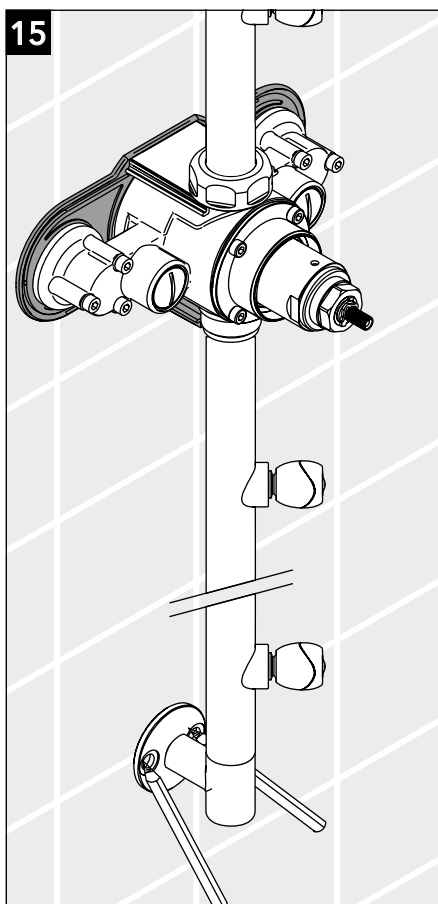
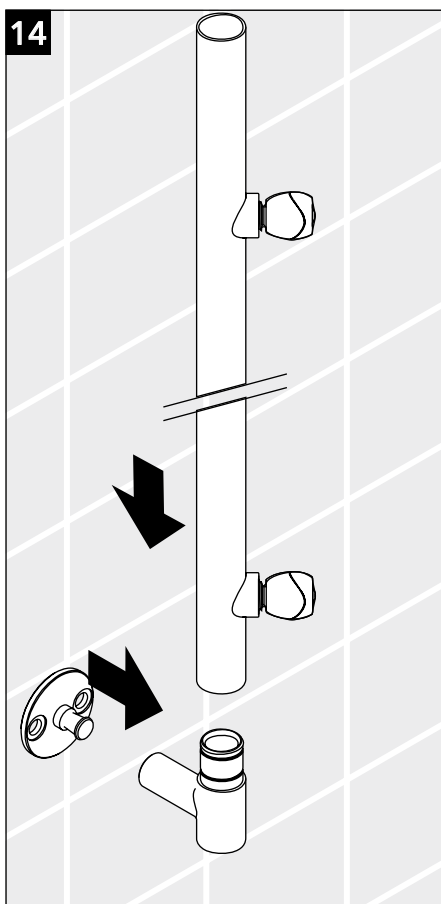
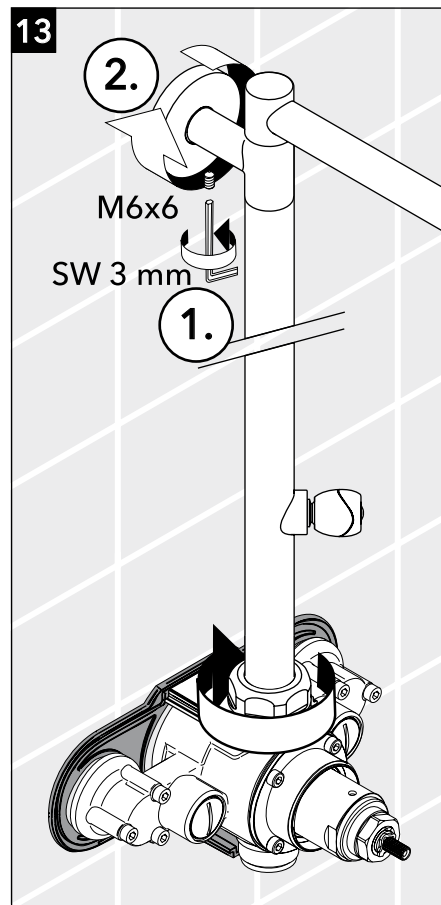
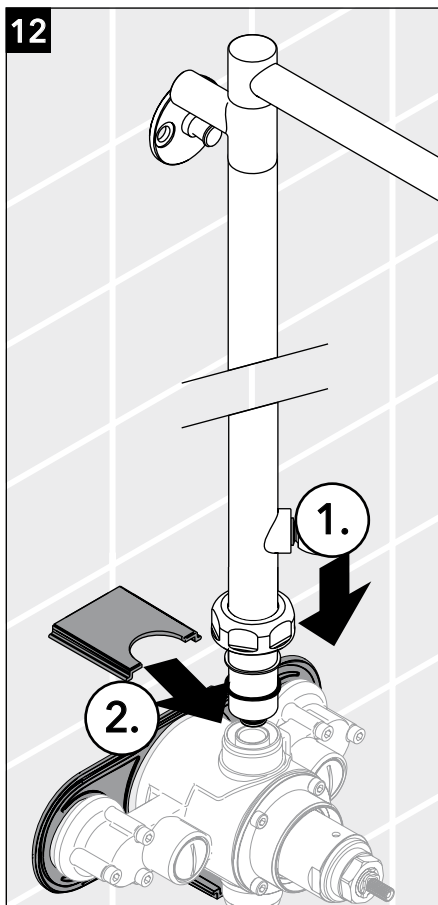
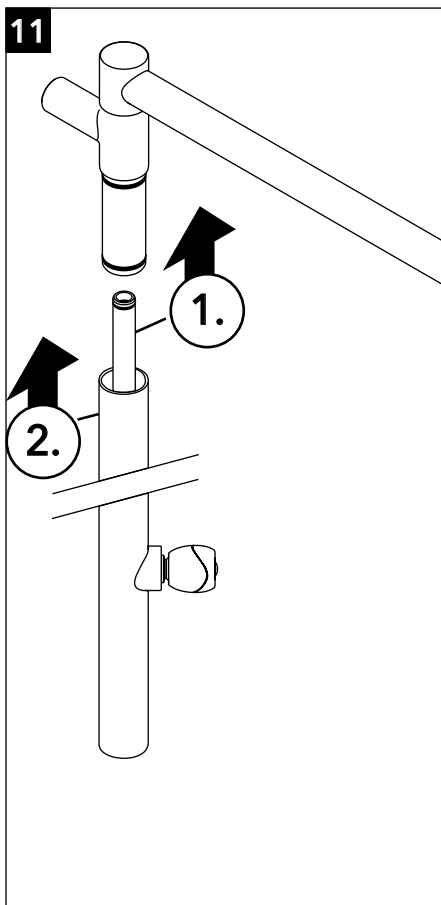
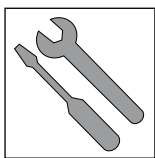
PHARO®

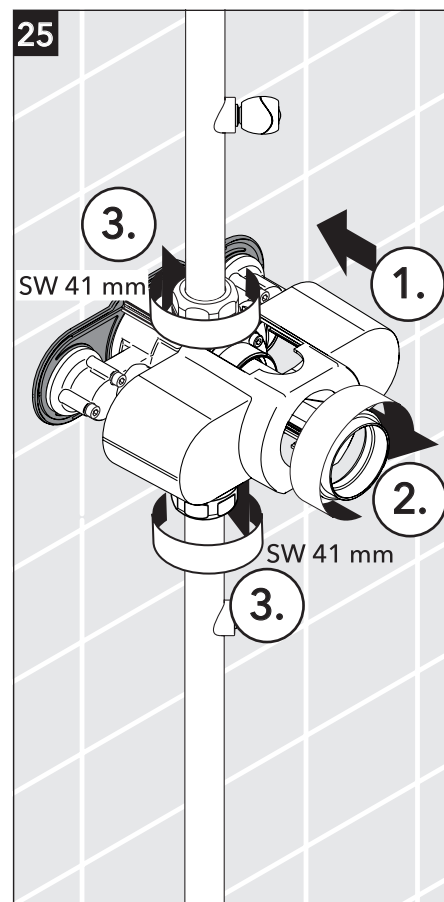
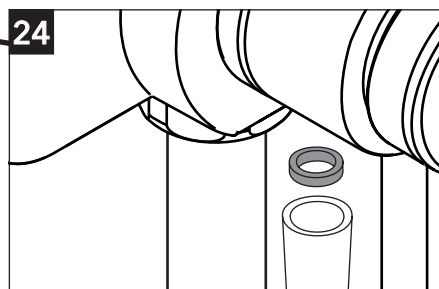
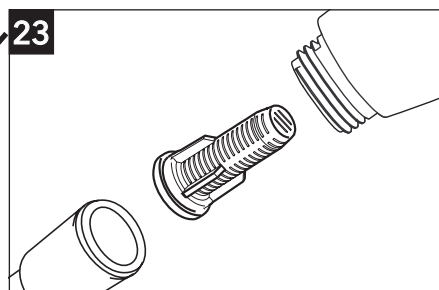
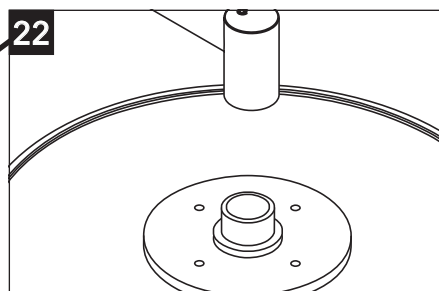
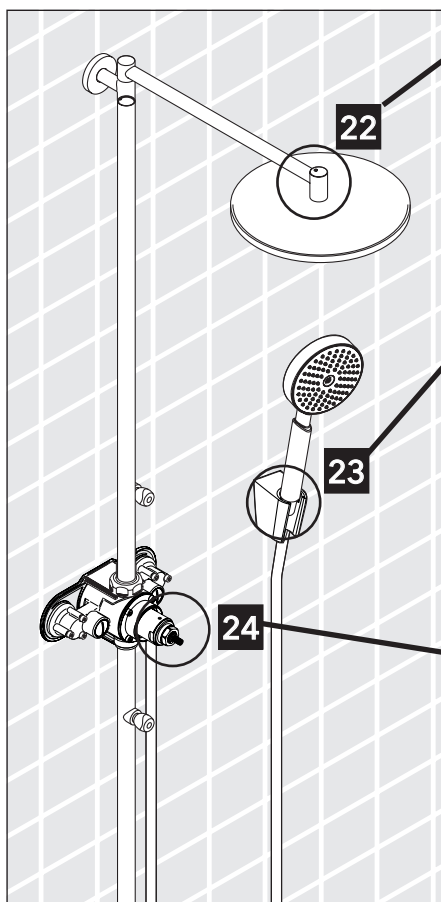
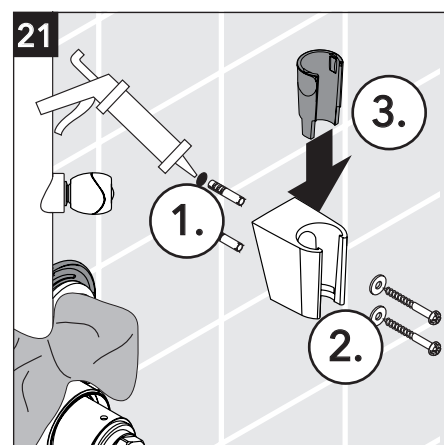
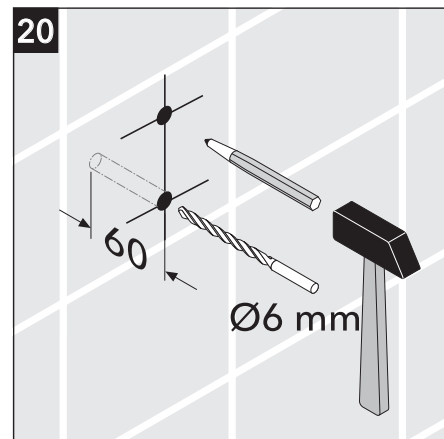
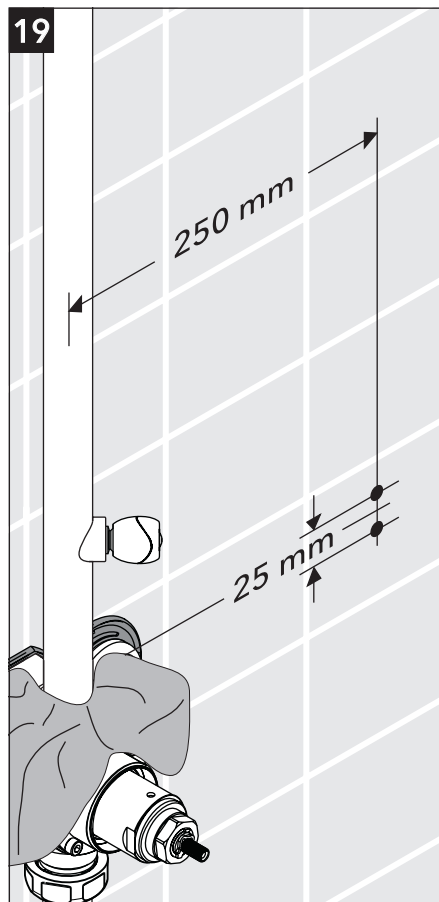
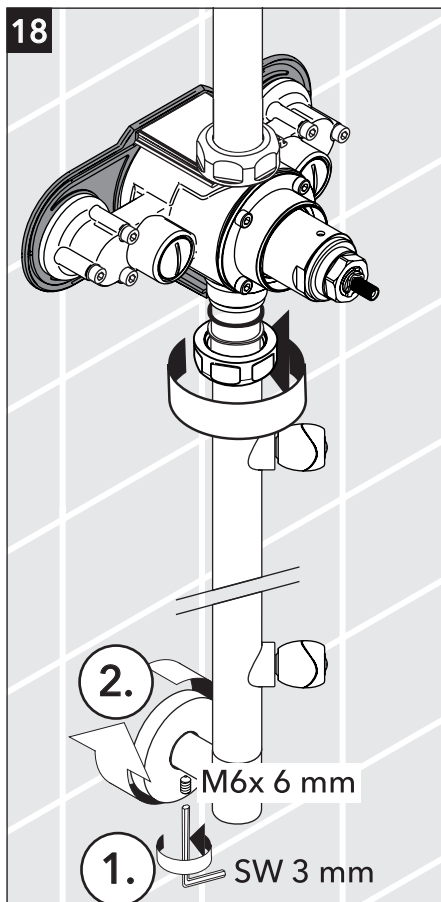


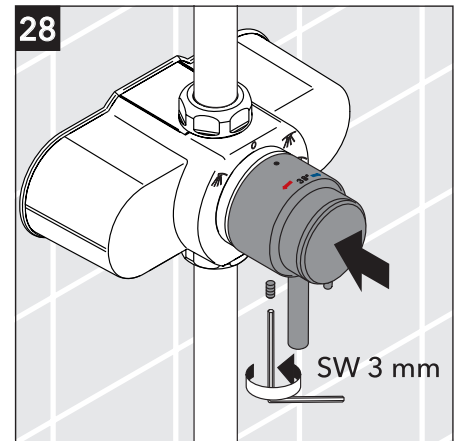
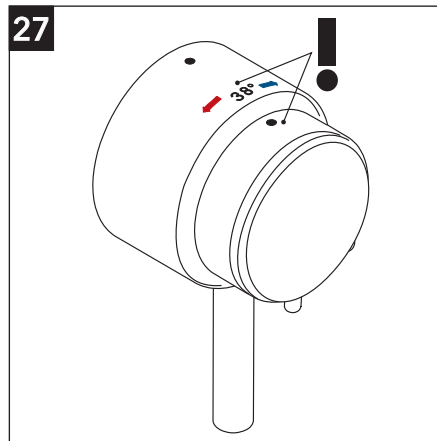
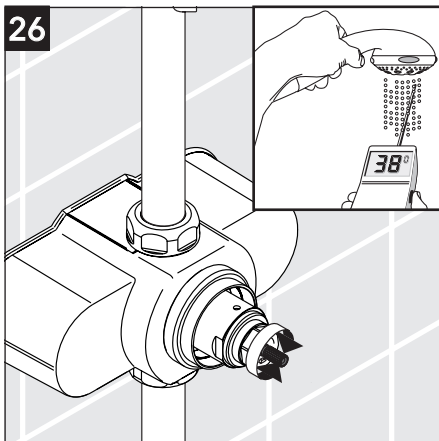
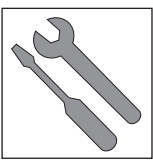






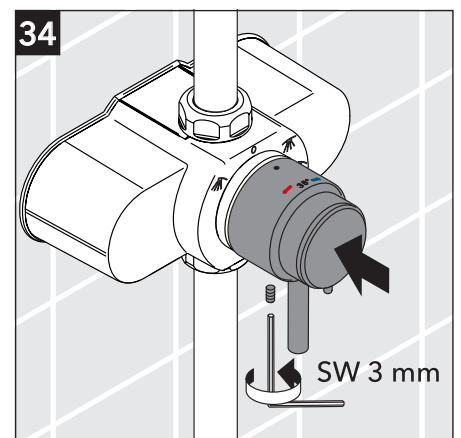
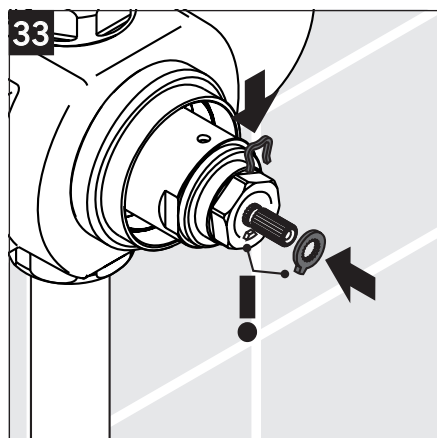
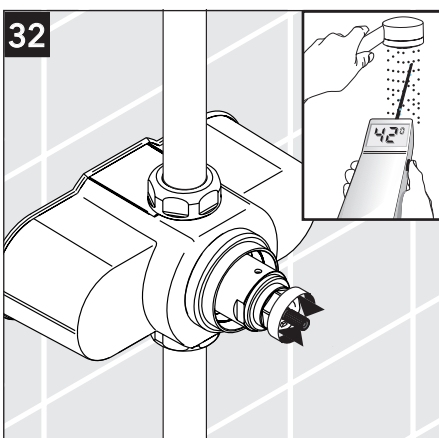
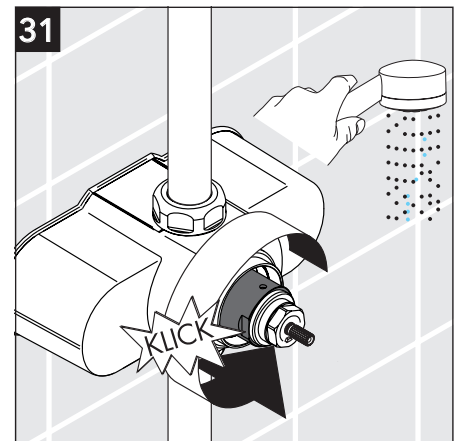
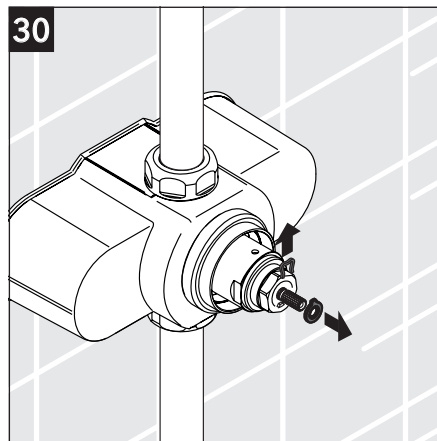
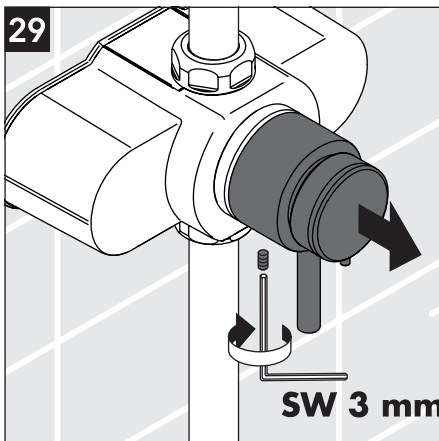






Safety- Function

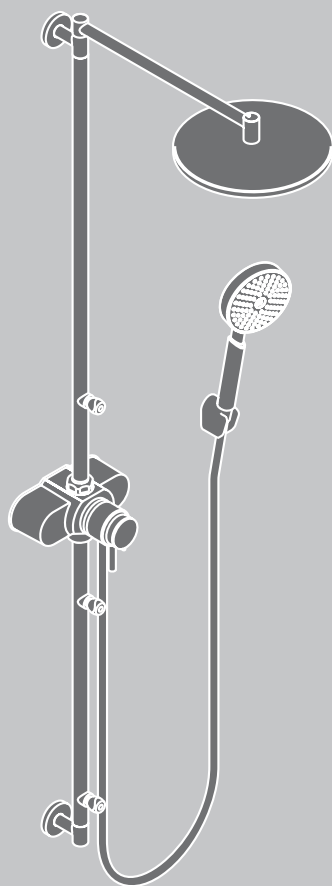
29 — 34



hansgrohe

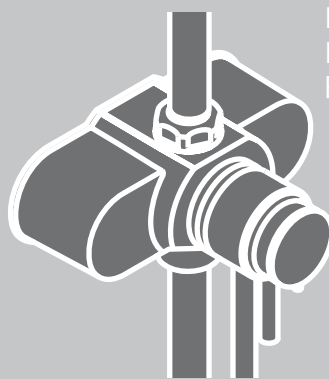
Pharo® Duschsysteme

Showerpipe® Swing



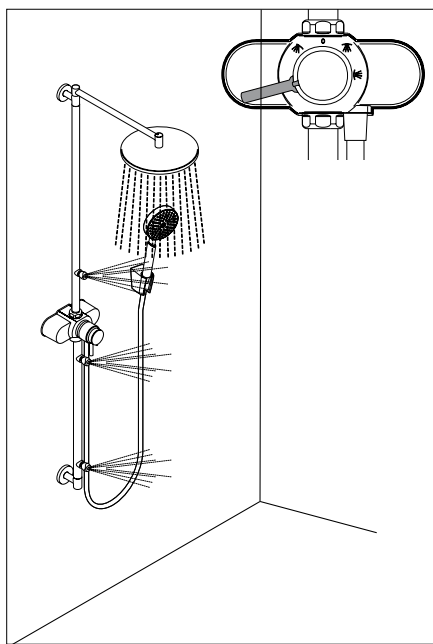
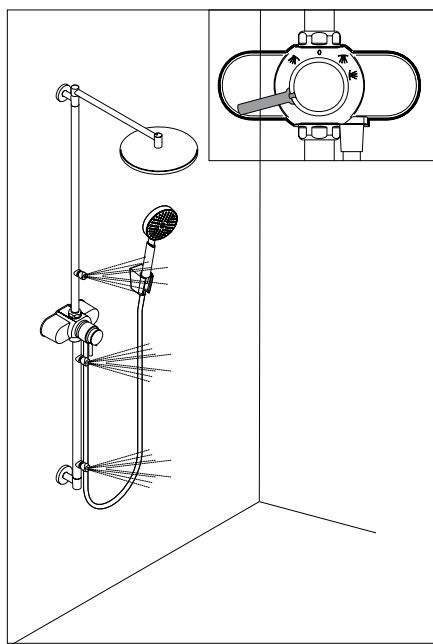
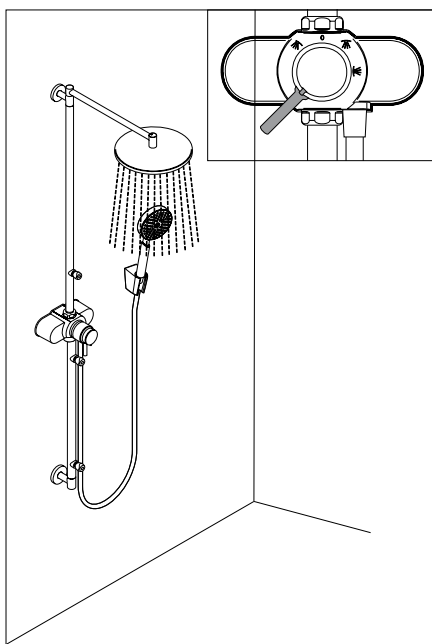
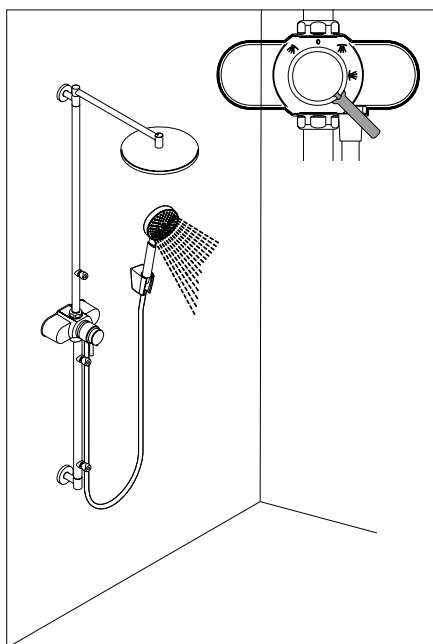
Pharo® Showerpipe Swing

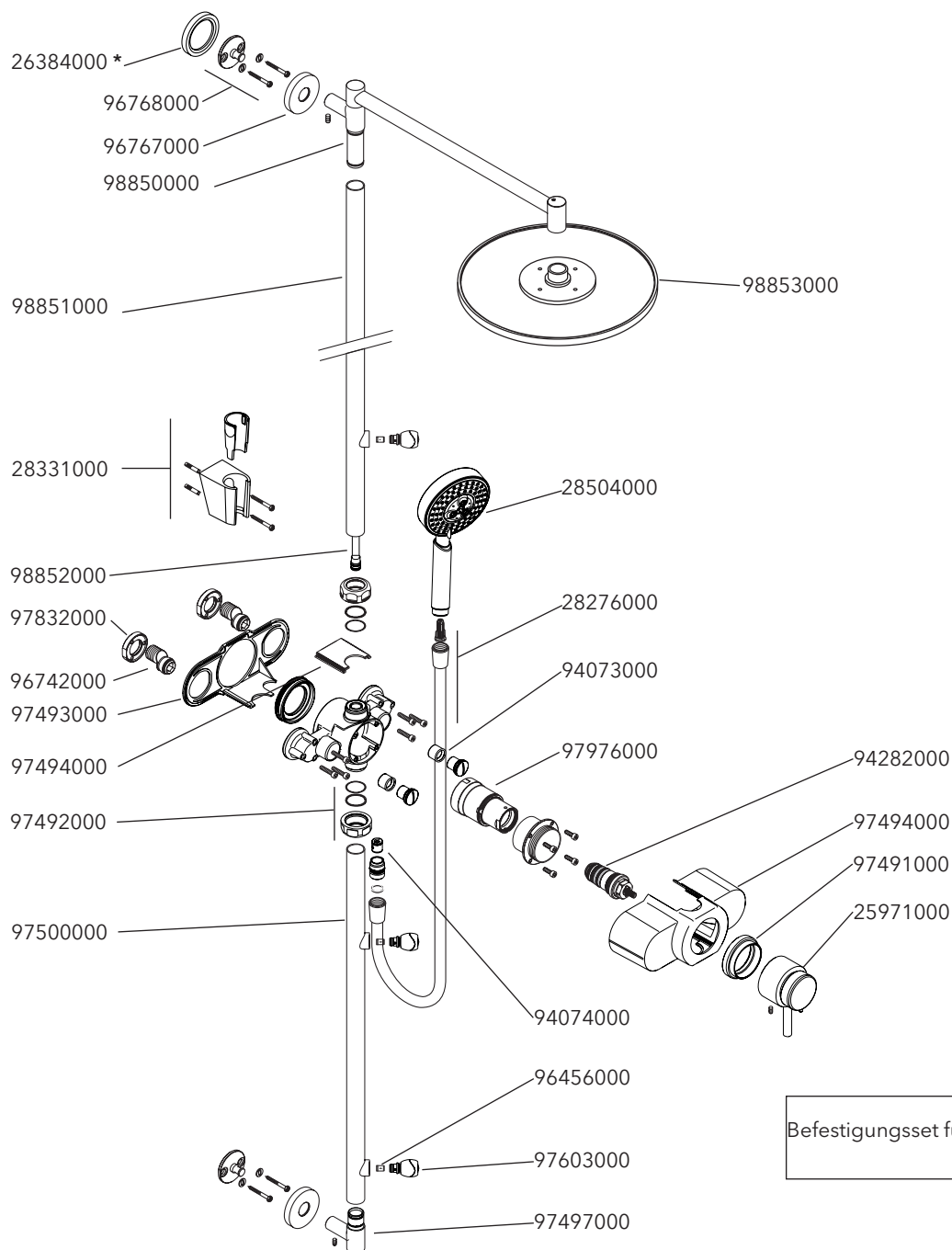
26382000



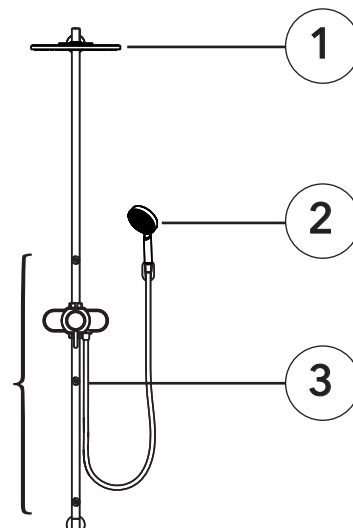
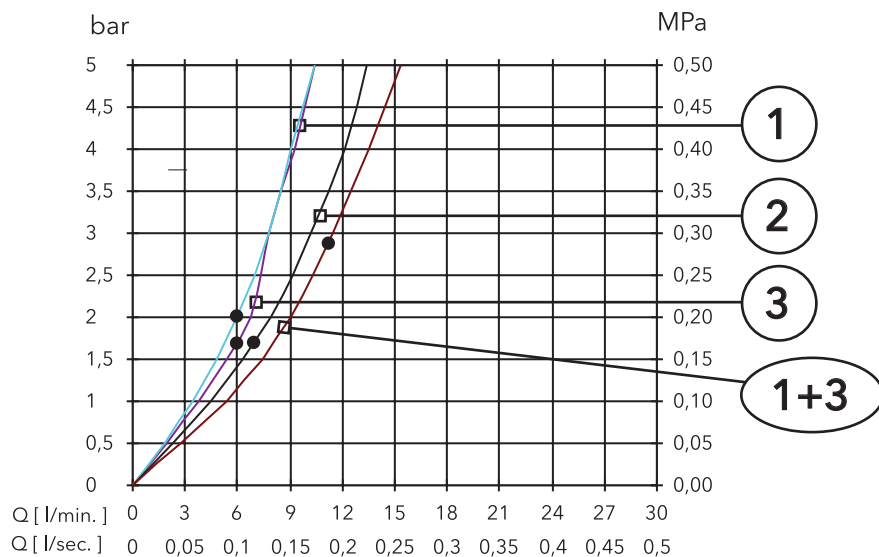
Bedienungsanleitung	D	4
Operation instruction	GB	6
Instructions de service	F	8
Istruzioni per Procedura	IT	10
Manejo	ES	12
Bedieningshandleiding	NL	14
Instrukcja obsługi	PL	16
Návod k obsluze	CZ	18
Руководство по пользованию	RUS	20

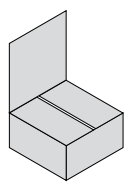
PHARO®



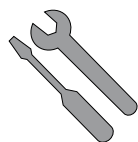


Befestigungsset für Thermostat Gk
97490000

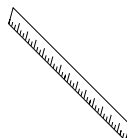




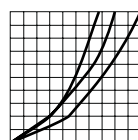
Zubehörteile



Montagewerkzeug/ Montageabfolge



Abmessungen/ Maßbilder

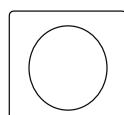


Technische Daten



Vorsicht Wasser!

Vor dem Bohren der Befestigungslöcher darauf achten ob die Anschlussleitungen in diesem Bereich verlaufen.



HINWEIS

Weist das betreffende Personal auf Informationen hin, deren Inhalt wichtig ist und berücksichtigt werden soll.



Wasseranschluß DN 15

Warmwasser 1/2"



Wasseranschluß DN 15

Kaltwasser 1/2"



Montagereihenfolge

Mindestfließdruck	0,3 MPa
Betriebsdruck	0,3- 1,0 MPa
Empfohlener Betriebsdruck	0,3- 0,5 MPa
Prüfdruck	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	

Heißwassertemperatur	max. 70° C
Sicherheitssperre	38° C

Durchflussleistung bei 0,3 MPa

Kopfbrause	7,8 l/min
Handbrause	10,2 l/min
Seitenbrausen	7,8 l/min
Kopf- + Seitenbrausen	11,5 l/min
Prüfzeichen	SVGW

Montagemaß

Die in der Montageanleitung angegebenen Montagemaße sind ideal für Personen von ca. 1800 mm Körpergröße und müssen gegebenenfalls angepaßt werden. Hierbei ist darauf zu achten, dass bei geänderter Montagehöhe sich die angegebene erforderliche Mindesthöhe von 2250 mm ab Wannenstandfläche ändert und die Änderung der Anschlussmaße berücksichtigt werden müssen.

Liegen die Höhenmaße der Wasseranschlüsse außerhalb des angegebenen Bereichs, müssen die Bohrmaße entsprechend angepasst werden.

(Mindestraumhöhe 2250 mm ab Wannenstandfläche beachten)
Zulaufleitungen fachgerecht durchspülen nach DIN 1988/ DIN EN 1717.

Bedienung, Ersatzteile und Durchflußdiagramm siehe Seite 2 + 3.

Ersatzteilnummern mit der XXX - Kennung müssen durch die gewünschte Oberflächenkennzeichnung ersetzt werden!
000 chrom

Ersatzteilnummern mit der *- Kennung sind optional erhältlich.

• Kennzeichnung im Durchflußdiagramm bedeutet:
Ab • ist die Funktion gewährleistet.

Funktion und Bedienung der Handbrause siehe beiliegende Broschüre.



Nur essigsäurefreies Silikon verarbeiten!



Durchlauferhitzer:

Für Durchlauferhitzer ab 24 kW bei einem Fließdruck von 0,3 MPa vor dem Paneel und einem Mindestdurchfluss von 7 l/min geeignet. Es darf nur ein Verbraucher gewählt werden, nicht zwei gleichzeitig.



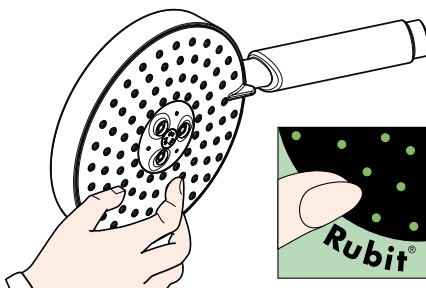
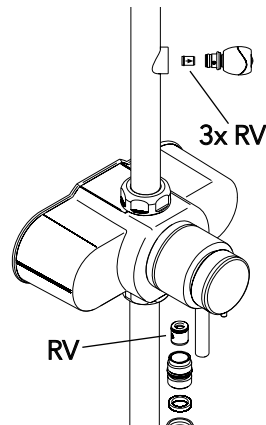
Druckunterschiede:

Die Drücke zwischen den Kalt- und Warmwasseranschlüssen müssen ausgeglichen werden.



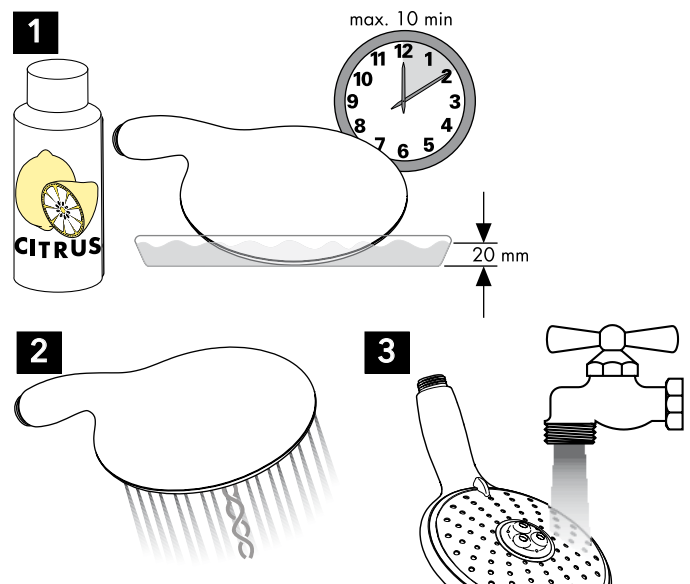
Wartung

Die Rückflussverhinderer müssen gemäß DIN 1988/
DIN EN 1717 einmal jährlich auf ihre Funktion geprüft
werden.



Reinigung der Handbrause

Mit "Rubit", der manuellen Reinigungs-
funktion, können die Strahlformer durch
einfaches Rubbeln vom Kalk befreit werden.



Reinigungsempfehlung siehe beiliegende Broschüre:

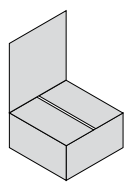
Reinigungsempfehlung

Conseil de nettoyage
Cleaning Recommendation
Raccomandazione per la pulizia
Recomendación de limpieza
Reinigungsadvice
Rengöringsvejledning
Recomendações de limpeza
Pielęgnacji powierzchni
Doporučení k ošetřování
Apolási tudnivalók
Doporučení na ošetrovanie
Ürünün Dış Yüzeyinin Bakımı
УХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ
Njegovanje površine
Puhdistussuositus
Rengöringsanvisning
Σύσταση καθαρισμού
设备的表面保养
العناية بالسطح
Recomandari pentru curățare și întreținere

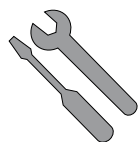


hansgrohe

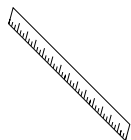
AXOR | PHARO



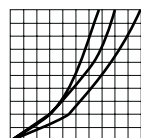
Fitting items



Tools/ Montage



Dimensions Diagramm

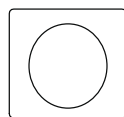


Technical Data



Caution Water!

Before drilling the bottom hole pay attention if water supply pipes cross this area.



Note

Informs the personnel concerned of information with important contents to be observed.



Water connection DN 15

hot water 1/2"



Water connection DN 15

cold water 1/2"



Montage

Minimum flow pressure	0,3 MPa
Operating pressure	0,3- 1,0 MPa
Recommended operating pressure	0,3- 0,5 MPa
Test pressure	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	

Hot water temperature	max. 70° C
Safety stop	38° C

Flow capacity at 0,3 MPa

Headshower	7,8 l/min
Handshower	10,2 l/min
Body showers 3 Stück	7,8 l/min
Head- + Bodyshowers	11,5 l/min

Dimensions

The installation dimensions stated in this installation instructions are ideal for people of approximately 1800 mm in body height. The dimensions can be altered if required. In this case you will have to attend to the minimum height of 2250 mm from shower tray floor, and alter all the required measurements as necessary. If the height of water connection are outside of the illustrated range, the drill measurements must be adjusted accordingly. (attention for minimum room height of 2250 mm from tub-floor). Flush through the supply pipes(DIN EN 1717).

Operation, spare parts and flow capacity diagramm see on page 2 + 3.

Spare part numbers with XXX identification must be replaced by the code number relating to the finish of the product.

000 chrom

Spare part numbers with *- identification are option.

• identification in flow diagram:

From • the function is guaranteed.

Operation and function from handshower see on enclosed brochure.



Use only free from acetic acid



Flow heater

Applicable for flow heaters at min. 24 kW and 0.3 MPa flow pressure before the Shower panel and a minimum through flow of 7 l/minute. Only one consumer possible, not two simultaneously.

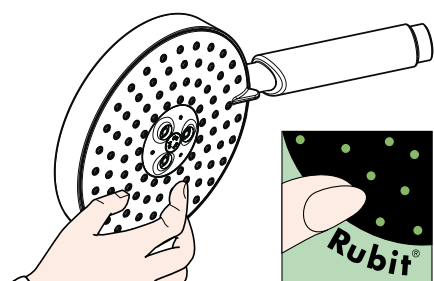
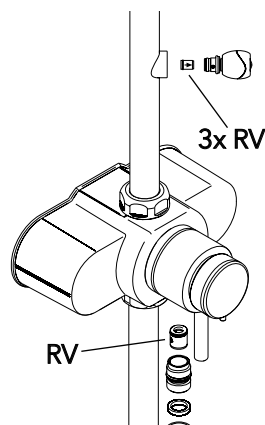


Pressure differences

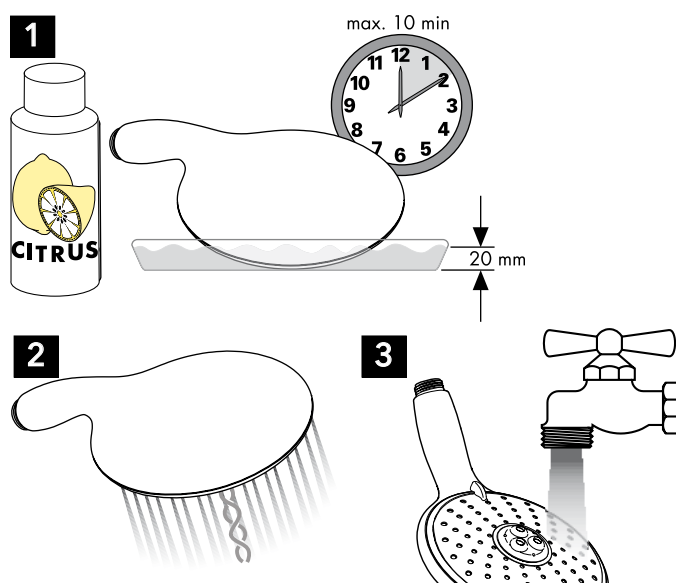
The pressures of the cold and hot water connections must be balanced.

**Maintenance**

The non return valves must be checked once a year (DIN EN 1717).

**RCleaning the hand and head shower**

With the manual cleaning function "Rubit", jet for-mer calcinations can be removed by simple rubbing.



Cleaning Recommendation see on enclosed brochure:

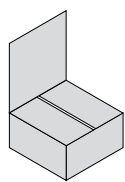
Reinigungsempfehlung

Conseil de nettoyage
Cleaning Recommendation
Raccomandazione per la pulizia
Recomendación de limpieza
Reinigungsadvies
Rengøringsvejledning
Recomendações de limpeza
Pielęgnacji powierzchni
Doporučení k ošetřování
Apolási tudnivalók
Doporučení na ošetrovanie
Ürünün Dış Yüzeyinin Bakımı
УХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ
Njegovanje površine
Puhdistussuositus
Rengöringsanvisning
Σύσταση καθαρισμού
设备的表面保养
العناية بالسطح
Recomandari pentru curatare si intretinere

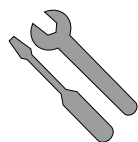


hansgrohe

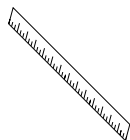
AXOR | PHARO



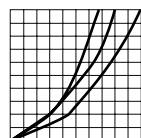
Accessoires



Outils/Déroulement du montage



Dimensions/ Schéma



Caractéristiques techniques



Attention eau!

Avant de percer le trou du bas, contrôler si les tuyaux d'eau froide ou chaude circulent à cet endroit.

Pression minimale d'écoulement	0,3 MPa
Pression de service	0,3 - 1,0 MPa
Pression de service recommandée	0,3 - 0,5 MPa
Pression d'essai	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	

Température eau chaude	max. 70° C
Blocage de sécurité	38° C

Débit une pression d'écoulement de 0,3 MPa

Pomme de douche	7,8 l/min
Douchette	10,2 l/min
Douchettes latérales	7,8 l/min
Pomme de douche+ Douchettes latérales	11,5 l/min
Classification acoustique et débit	08 ACC NY 150
	SVGW

Dimensions

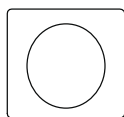
Les dimensions d'installation données dans la notice de montage sont idéales pour une personne de 1800 mm de hauteur et doivent être ajustées selon le besoin.

A ce sujet il faut tenir compte, pour un changement de hauteur, que la cote minimum donnée de 2250 mm part de la base du receveur change et la modification du montage sera prendre en considération.

Si les hauteurs de l'alimentation d'eau se trouvent hors du secteur donné, les dimensions de perçage devront être adaptées en rapport.

(Hauteur minimum de la pièce de 2250 mm à partir de la base du receveur).

Purger les conduites d'alimentation.



Note

Signale au personnel concerné des informations dont le contenu est important et doit être pris en considération.



Raccord eau DN 15

eau chaude 1/2"



Raccord eau DN 15

eau froide 1/2"



Ordre de montage

Voir page 2 et 3 pour le fonctionnement, pièces détachées et courbe de débit.

Les références terminées avec XXX sont à compléter avec le code du coloris souhaité!
000 pour chromé.

Pour le fonctionnement et la manipulation de la douche, voir la brochure ci-jointe.



On ne doit utiliser que du silikon sans acide acétique!



Chauffe-eau instantané:

Le Panel de la douche peut se raccorder à un chauffe-eau instantané avec min. une puissance de 24 KW et une pression dynamique de 0,3 MPa avant le panneau et un débit minimum de 7 l/min. On ne peut choisir qu'une fonction.



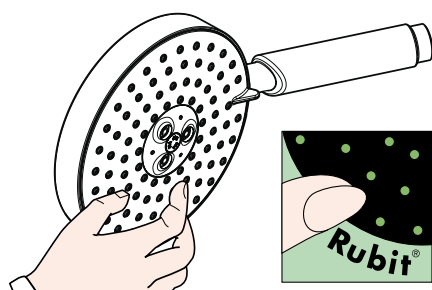
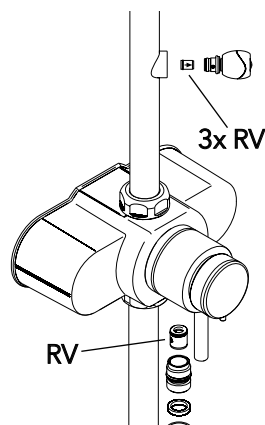
Différences de pression:

Les différences de pression entre les branchements d'eau froide et d'eau chaude doivent être compensées.



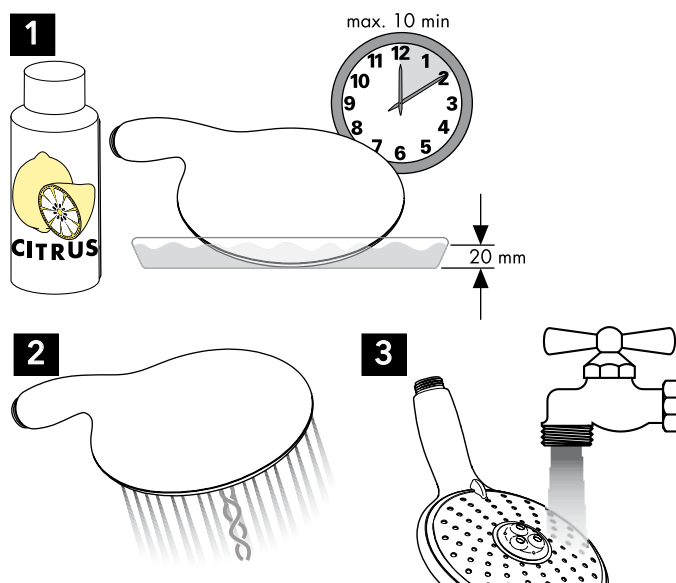
Entretien

Les clapets anti-retour doivent être vérifiés une fois par an.



Nettoyage de la douchette de tête et de la douchette à main

Avec "Rubit", la fonction de nettoyage manuelle, les éléments formateurs de jet peuvent être libérés du calcaire tout simplement en les frottant.



Pour les conseils d'entretien, voir la brochure ci-jointe:

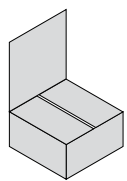
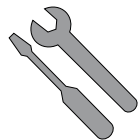
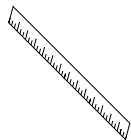
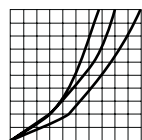
Reinigungsempfehlung

Conseil de nettoyage
Cleaning Recommendation
Raccomandazione per la pulizia
Recomendación de limpieza
Reinigungsadvies
Rengöringsvejledning
Recomendações de limpeza
Pielęgnacji powierzchni
Doporučení k ošetřování
Apolási tudnivalók
Doporučení na ošetrovanie
Ürünün Dış Yüzeyinin Bakımı
УХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ
Njegovanje površine
Puhdistussuositus
Rengöringsanvisning
Σύσταση καθαρισμού
设备的表面保养
العناية بالسطح
Recomandari pentru curățare și întreținere



hansgrohe

AXOR | PHARO

**Accessori****Attrezzi per il montaggio/
Sequenza di montaggio****Dimensioni/ Disegno quotato****Dati tecnici****Attenzione alle tubature!**

Prima di eseguire i fori di fissaggio, assicurarsi che in corrispondenza non vi siano tubature d'acqua.

Pressione dinamica minima	0,3 MPa
Pressione di esercizio	0,3 - 1,0 MPa
Pressione di esercizio consigliata	0,3 - 0,5 MPa
Pressione di prova	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	

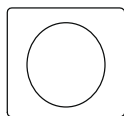
Temperatura acqua calda	max. 70° C
Blocco di sicurezza	38° C
Segno di verifica	

Portata con 0,3 MPa

Soffione doccia	7,8 l/min
Doccetta	10,2 l/min
Doccette laterali	7,8 l/min
Soffione doccia + Doccette laterali	11,5 l/min
Segno di verifica	SVGW

Dimensioni di montaggio

Le dimensioni di fissaggio riportate nelle istruzioni di montaggio sono calcolate per persone con una statura di circa 1800 mm e devono essere adattate se necessario. A questo riguardo, bisogna tenere presente che, in caso di modifica dell'altezza di fissaggio, sarà necessario rispettare l'altezza minima indicata di 2250 mm a partire dalla superficie d'appoggio del piatto, e che si devono apportare modifiche anche alle misure dei collegamenti. Se le altezze delle tubature dell'acqua non corrispondono alle misure riportate, dovete adattare conformemente all'illustrazione. (attenzione all'altezza minima della stanza da bagno 2250 mm dal pavimento). Pulire entrambi i tubi tubature facendo scorrere acqua all'interno degli stessi.

**Nota bene**

Segnala al personale interessato informazioni con un contenuto importante che deve essere tenuto in considerazione.

**Collegamenti acqua DN 15**

Caldo 1/2"

**Collegamenti acqua DN 15**

Freddo 1/2"

**Sequenza di montaggio****Per il funzionamento, i pezzi di ricambio ed il diagramma di portata d'acqua vedere a pag. 2 + 3.**

I pezzi di ricambio identificati con numeri XXX devono essere sostituiti con la finitura del prodotto.
000 Cromo

Funzionamento ed uso della doccia: vedi il prospetto accluso.**Non utilizzare silicone contenente acido acetico****Caldaia istantanea:**

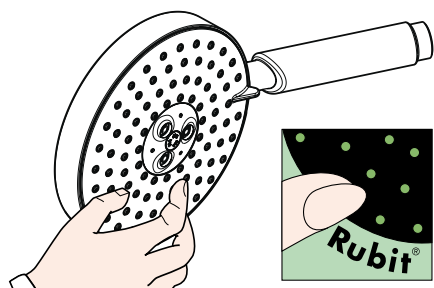
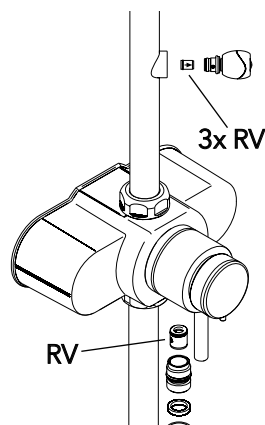
Adatto per scaldabagno istantaneo a partire da 24 kW ed una pressione continua di 0,3 MPa prima del pannello ed con con portata minima die 7 l/min. È possibile selezionare soltanto un'utenza, mai due contemporaneamente.

**Differenze di pressione:**

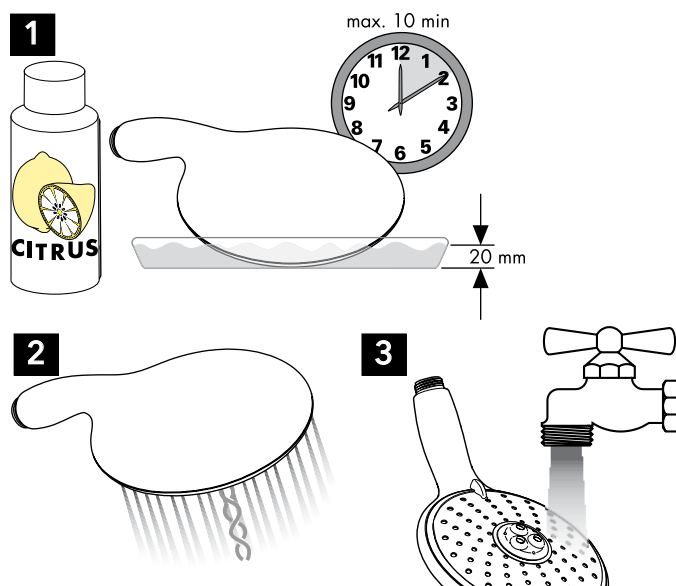
Necessario compensare le differenze di pressione esistenti tra gli attacchi dell'acqua fredda e quelli dell'acqua calda.

**Manutenzione**

La valvola di non ritorno deve essere controllata una volta all'anno.

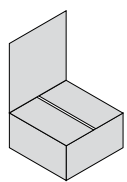
**Pulizia della doccia manuale e di testa**

Con "Rubit" e la funzione di pulizia manuale, basta strofinare per eliminare il calcare dagli elementi di acciaio.

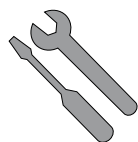


Suggerimenti per la pulizia: vedi il prospetto accluso:

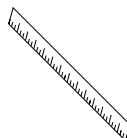
Reinigungsempfehlung	
Conseil de nettoyage	
Cleaning Recommendation	
Raccomandazione per la pulizia	
Recomendación de limpieza	
Reinigungsadvies	
Rengøringsvejledning	
Recomendações de limpeza	
Pielęgnacji powierzchni	
Doporučení k ošetřování	
Ápolási tudnivalók	
Doporučenie na ošetrovanie	
Ürünün Dış Yüzeyinin Bakımı	
УХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ	
Njegovanje površine	
Puhdistussuositus	
Rengöringsanvisning	
Σύσταση καθαρισμού	
设备的表面保养	
العناية بالسطح	
Recomandari pentru curatare si intretinere	
hansgrohe AXOR PHARO	



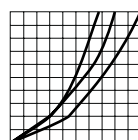
Accesorios



Herramientas/ Pasos de montaje



Dimensiones/ Dibujos a escala



Datos técnicos



Atención: Agua!

Antes de taladrar los agujeros de sujeción inferiores ha de observarse, si las tuberías de agua fría y/o caliente pasan por este área.

Presión de flujo mínima	0,3 MPa
Presión de servicio	0,3- 1,0 MPa
Presión de servicio recomendada	0,3 - 0,5 MPa
Presión de prueba	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	

Temperatura de agua caliente	max. 70° C
Bloqueo de seguridad	38° C

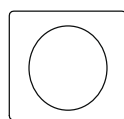
Caudal a 0,3 MPa

Ducha fija	7,8 l/min
Teleducha	10,2 l/min
Duchas laterales	7,8 l/min
Ducha fija- + Duchas laterales	11,5 l/min

Dimensiones

Las medidas indicadas en las instrucciones de montaje resultan ideales para personas de 1800 mm de altura, por lo que deberán ajustarse siempre que sea necesario. En este sentido, es importante tener en cuenta que, en caso de modificación de la altura de montaje, será necesario respetar el requisito de 2250 mm de altura mínima desde la base de la ducha y observar las medidas de conexión.

Si la altura de las tomas de agua no se encuentran dentro del rango ilustrado, los taladros deben ajustarse en consecuencia. (Atención: altura mínima de 2250 mm desde el plato de ducha) Vaciar a través de las tuberías de entrada.



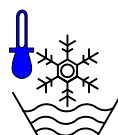
Nota

Indica el personal correspondiente a informaciones, cuyo contenido es importante y debe ser considerado.



conexiones de agua DN 15

Agua caliente 1/2"



conexiones de agua DN 15

Agua frío 1/2"



Paso de montaje

Manejo, piezas de recambio y diagrama caudal - presión véase pág. 2+3

Hay que sustituir las letras XXX en las referencias de recambios por el código del acabado deseado! 000 cromado

Funcionamiento y manejo de la teleducha: véase el folleto adjunto.



Aplicar exclusivamente silicona libre de ácido acético!



Calentadores de paso:

Es apropiado para un calentador de paso continuo a partir de 24 kW y una presión de flujo de 0,3 MPa antes del panel y un caudal mínimo de 7 l/min. Sólo se puede seleccionar un consumidor y no dos a la vez.

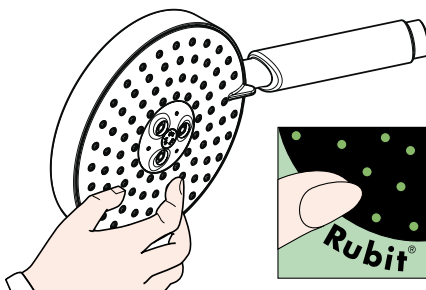
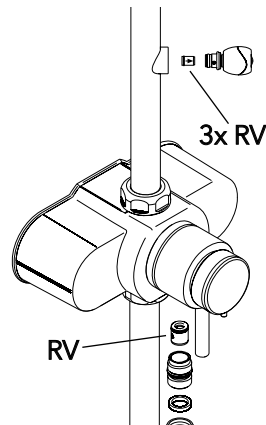


Diferencias de presión:

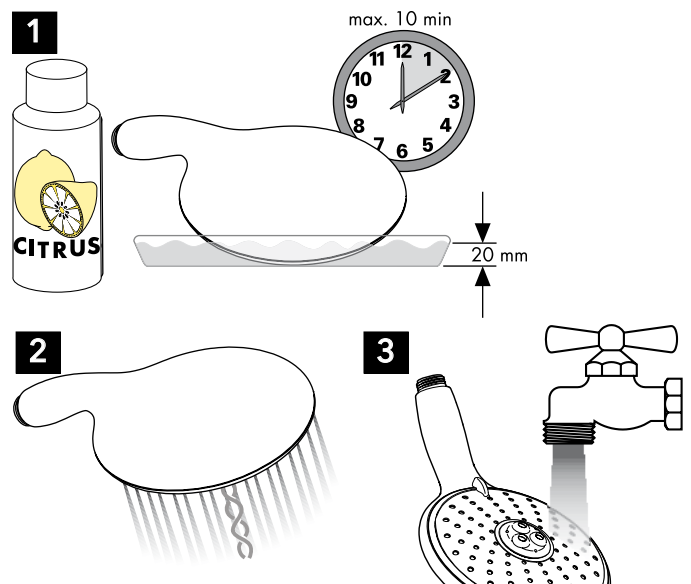
Las presiones entre las conexiones de agua fría y caliente deben ser compensadas.

**Mantenimiento**

Las válvulas anti-retorno se han de revisar una vez al ao.

**Limpieza de la ducha manual y de la ducha rociadora**

En la función de limpieza manual con "rubit", se puede eliminar la cal de los surtidores de chorro simplemente frotando.



Recomendación de limpieza véase el folleto adjunto:

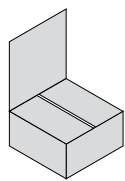
Reinigungsempfehlung

Conseil de nettoyage
Cleaning Recommendation
Raccomandazione per la pulizia
Recomendación de limpieza
Reinigungsadvies
Rengöringsvejledning
Recomendações de limpeza
Pielęgnacji powierzchni
Doporučení k ošetřování
Apolási tudnivalók
Doporučení na ošetrovanie
Ürünün Dış Yüzeyinin Bakımı
УХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ
Njegovanje površine
Puhdistussuositus
Rengöringsanvisning
Σύσταση καθαρισμού
设备的表面保养
العناية بالسطح
Recomandari pentru curățare și întreținere

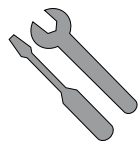


hansgrohe

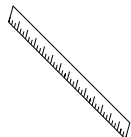
AXOR | PHARO



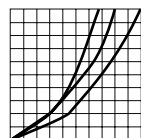
Toebehoren



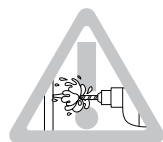
Montagegereedschap



Afmetingen

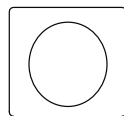


Technische Details



Voorzichtig water!

Voor het boren van de onderste bevestigingsgaten erop letten of de aansluitleidingen KW en/of WW in dit gebied lopen.



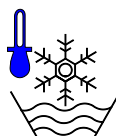
Tip

Geeft de monteur tips welke belangrijk zijn en opgevolgd dienen te worden.



wateraan sluitingen DN 15

Warm water 1/2"



wateraan sluitingen DN 15

Koud water 1/2"



Montage

Minimale stroomdruk	0,3 MPa
Gebruiksdruk	0,3- 1,0 MPa
Geadviseerde gebruiksdruk	0,3- 0,5 MPa
Testdruk	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	

Heet water temperatuur	max. 70° C
Veiligheidsblokkering	38° C

Doorstroomcapaciteit bij 0,3 MPa

Hoofdouché	7,8 l/min
Handdouché	10,2 l/min
Zijdouches	7,8 l/min
Hoofdouché + Zijdouches	11,5 l/min

Montage afmetingen

De in de handleiding aangegeven montage afmetingen richten zich op personen van ca. 1800 mm groot, en moeten mogelijk aangepast worden. Let erop dat indien de montagehoogte gewijzigd wordt, de minimaal benodigde opbouwhoogte van tenminste 2250 mm vanaf douchebak stavlak / afgewerkte vloer veranderd, en tevens de aansluitmaten hierop moeten worden aangepast.

Ligt de hoogte van de wateraan sluiting buiten het aangegeven bereik, dan moeten de boormaten overeenkomstig aangepast worden.

(Minimale hoogte van badkamer 2250 mm vanaf de douchebak.)

Waterleidingen schoonspoelen conform DIN 1988./ DIN EN 1717.

Bediening, onderdelen en doorstroomdiagrammen zie pagina 2+ 3

Onderdelen nummers met de aanduiding XXX dienen vervangen te worden door de kleurcoderingen. Bijvoorbeeld; 000 voor chroom.

Bediening en functies van de handdouché, zie de brochure



Alleen zuurvrije siliconenkit gebruiken



Doorstroomtoestellen:

Geschikt voor doorstroomtoestellen vanaf 24 kW en een stroomdruk van 0,3 MPa voor het paneel een minimale doorstroom van 7 l/min. Er mag slechts een verbruiker worden gekozen, niet twee gelijktijdig.

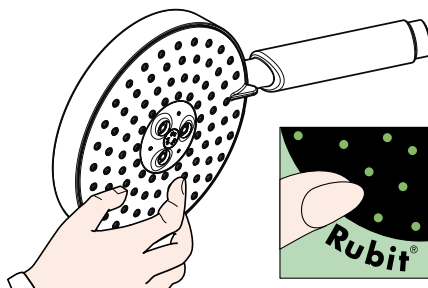
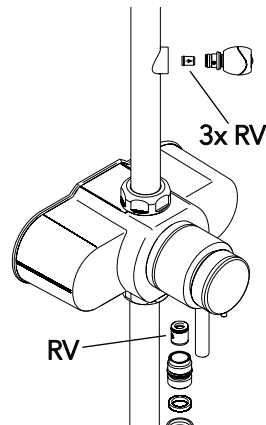


Drukverschillen:

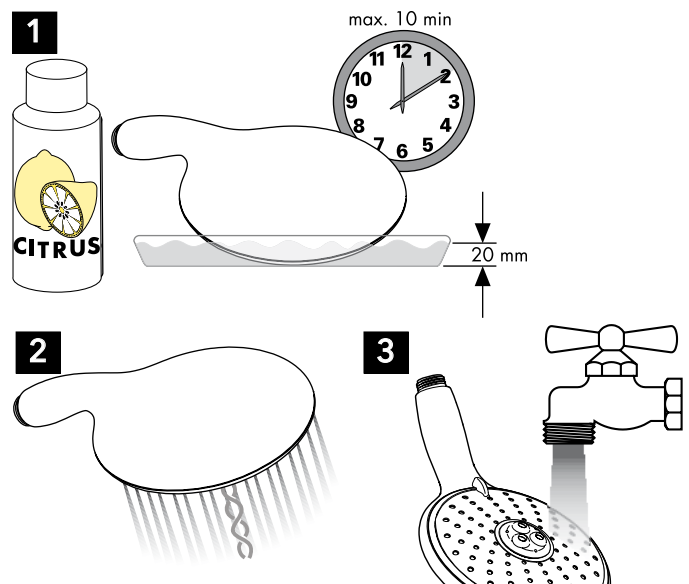
De druk tussen de koud- en warmwater aansluitingen dienen te worden afgestemd.

**Onderhoud**

Het functioneren van de terugslagkleppen moet jaarlijks worden getest.

**Reinigen van de hand- en dachdouche**

Met "Rubit", de handmatige reinigingsfunctie, kunt u de straalopeningen met eenvoudig wrijven over de rubbers, de kalk verwijderen.



Reinigingsadvies zie bijgevoegde folder:

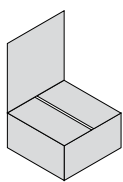
Reinigungsempfehlung

Conseil de nettoyage
Cleaning Recommendation
Raccomandazione per la pulizia
Recomendación de limpieza
Reinigungsadvies
Rengöringsvejledning
Recomendações de limpeza
Pielęgnacji powierzchni
Doporučení k ošetřování
Apolási tudnivalók
Doporučení na ošetrovanie
Ürünün Dış Yüzeyinin Bakımı
УХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ
Njegovanje površine
Puhdistussuositus
Rengöringsanvisning
Σύσταση καθαρισμού
设备的表面保养
العناية بالسطح
Recomandari pentru curățare și întreținere



hansgrohe

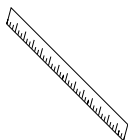
AXOR | PHARO



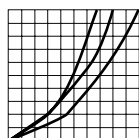
Części dodatkowe



Narzędzia do montażu / przebieg montażu



Wymiary / rysunek wymiarowy



Dane techniczne



Uwaga woda !

Przed wierceniem dolnych otworów do mocowania, ustalić czy nie znajdują się tam przewody ciepłej lub zimnej wody.

Ciśnienie przepływu	0,3 MPa
Ciśnienie robocze	0,3- 1,0 MPa
Zalecane ciśnienie robocze	0,3- 0,5 MPa
Ciśnienie próbne	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	

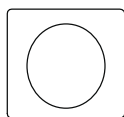
Temperatura wody gorącej	max. 70° C
Zabezpieczenie	38° C

Przepływ przy ciśnieniu 0,3 MPa

Głowica prysznicowa	7,8 l/min
Główka prysznicową	10,2 l/min
Dysze boczne	7,8 l/min
Głowica prysznicowa+ Dysze boczne	11,5 l/min

Wymiary montażowe

Wymiary podane w instrukcji montażu są idealnymi wymiarami dla osób o wzroście 1800 mm i muszą być odpowiednio dopasowane do klienta. Przy zmienionych wysokościach montażu należy także zwrócić uwagę na to, że zmienia się minimalna wysokość 2250 mm od dna brodzika a, także wysokość przyłączy wodnych. Jeżeli przyłącza wodne leżą poza podanym obszarem, należy je odpowiednio dopasować. (minimalna wysokość pomieszczenia 2250 mm od dna brodzika)Przepłukać instalację wodną wg Normy DIN 1988/DIN EN 1717



Wskazówka

Wskazuje odpowiedzialnemu personelowi informacje, których treść jest ważna i powinna być uwzględniona.



Przyłącze wodne DN 15

ciepła woda 1/2"



Przyłącze wodne DN 15

zimna woda 1/2"



Kolejność montażu

Obsługa, części zamienne i diagramy przepływu patrz strony 2 + 3 .

Części zamienne z oznaczeniem -XXX muszą zostać opisane odpowiadającą kolorystyką.
np. 000 chrom
Numery części zamiennych oznaczone * dostępne są opcjonalnie.
Kropka (•) na schemacie przepływu oznacza:
Od • możliwe jest funkcjonowanie

Funkcje i obsługa główki prysznicowej, opisana w dołożonej broszurze.



Używać tylko silikonu nie zawierającego octu !



Przepływowy podgrzewacz wody

Dostosowany do podgrzewaczy wody - pow. 24 kW i z ciśnieniem przepływu przed panelem 0,3 MPa i przepływie 11 l/min. Może być uruchamiany tylko jeden odbiornik, a nie dwa na raz.



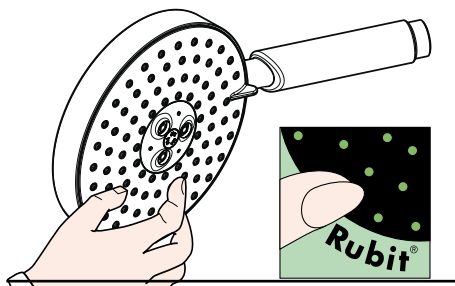
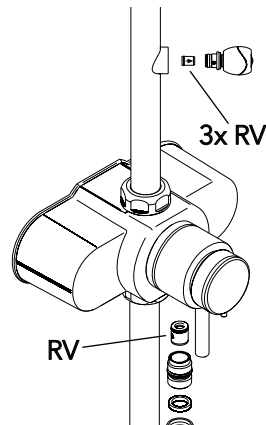
Różnice ciśnień:

Należy wyrównać ciśnienie między przyłączem zimnej a ciepłej wody



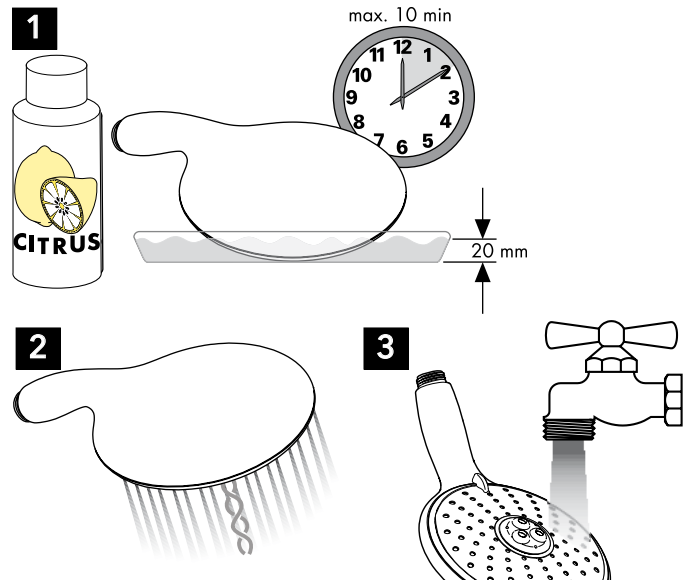
Konserwacja

Zabezpieczenie przepływu zwrotnego zgodnie z normą DIN 1988 muszą raz w roku zostać sprawdzone.



Czyszczenie słuchawki i głowicy natryskowej

Przy pomocy „Rubit®”, ręcznej funkcji czyszczącej, formierze strumienia można oczyścić z kamienia poprzez zwykłe zdrapywanie.



Pielęgnacja powierzchni, patrz w dołożonej broszurze:

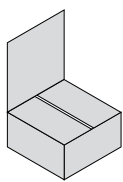
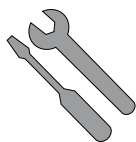
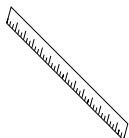
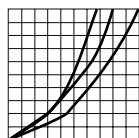
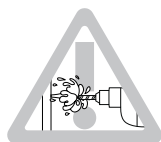
Reinigungsempfehlung

Conseil de nettoyage
Cleaning Recommendation
Raccomandazione per la pulizia
Recomendación de limpieza
Reinigungsadvies
Rengöringsvejledning
Recomendações de limpeza
Pielęgnacji powierzchni
Doporučení k ošetřování
Apolási tudnivalók
Doporučení na ošetrovanie
Ürünün Dış Yüzeyinin Bakımı
УХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ
Njegovanje površine
Puhdistussuositus
Rengöringsanvisning
Σύσταση καθαρισμού
设备的表面保养
العناية بالسطح
Recomandari pentru curățare și întreținere

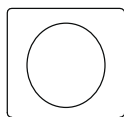


hansgrohe

AXOR | PHARO

**Obsah balení****Montážní nářadí/ postup při montáži****Rozměry****Technická data****Pozor na vodu!**

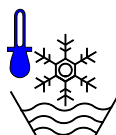
Před vrtáním spodních upevňovacích děr pamatujte na to, jestli v této oblasti není potrubí studené či teplé vody.

**Upozornění**

Upozorňuje pracovníky obsluhy na informace, jejichž obsah je důležitý a mělo by k němu být přihlédnuto.

**Napojení vody DN 15**

teplé vody 1/2"

**Napojení vody DN 15**

studené vody 1/2"

**Pořadí kroku montáže**

Minimální tlak při průtoku	0,3 MPa
Provozní tlak	0,3- 1,0 MPa
Doporučený provozní tlak	0,3- 0,5 MPa
Zkušební tlak	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	

Teplota horké vody	max. 70° C
Bezpečnostní pojistka	38° C

Průtokové množství při 0,3 MPa

Horní sprcha	7,8 l/min
Ruční sprcha	10,2 l/min
Boční sprchy	7,8 l/min
Horní sprcha+ Boční sprchy	11,5 l/min

Míry pro montáž

Montážní míry uvedené v montážním návodu jsou ideální pro osoby s tělesnou výškou přibližně 1800 mm a je nutné je případně přizpůsobit. Musí se přitom dbát na to, aby se při změně montážní výšky změnila i udaná potřebná minimální výška 2250 mm nade dnem vany a pamatovat i na změny v mírách přívodů.

Jestliže leží výškové míry přívodů vody mimo udanou oblast, musí se odpovídajícím způsobem přizpůsobit míry u vrtaných otvorů.

(Pamatovat na minimální výšku místnosti 2250 mm nade dnem vany.)

Přívody odborně propláchnout podle DIN 1988/ČSN EN 1717.

Ovládání, náhradní díly a průtokový diagram viz strany 2 a 3.

U čísel dílů zakončených na XXX je nutné místo tohoto označení doplnit kód příslušné povrchové úpravy!

000 chrom

Číslo náhradních dílů označené * jsou volitelně k dostání.

Označení bodem(•) v průtokovém diagramu znamená:

"Od • je zaručená funkce"

Funkce a ovládání ruční sprchy viz přiložená brožura.

Používat jen silikon neobsahující kyselinu octovou!

**Průtokový ohříváč:**

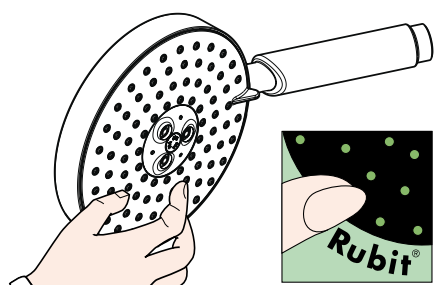
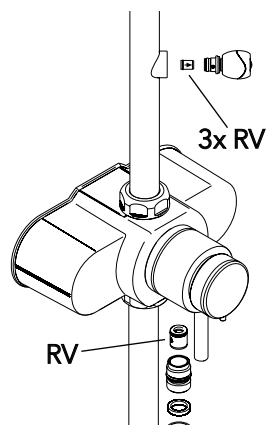
Je vhodný pro průtokový ohříváč od 24 kW při tlaku při průtoku 0,3 MPa na vstupu do panelu a minimálním průtoku 7 l/min. Zvolit lze jen jeden spotřebič, nikoli dva současně.

**Rozdíly tlaku:**

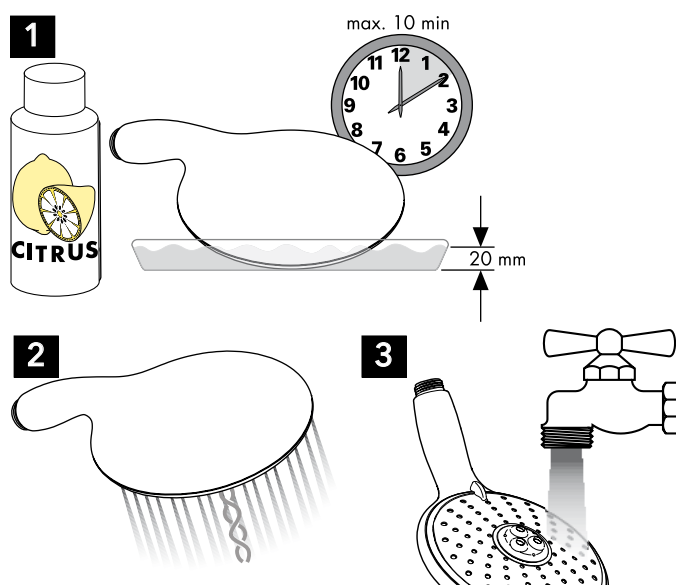
Tlakové poměry u přívodů studené i teplé vody musejí být vyrovnané.

**Údržba**

U zpětného ventilu musí být podle DIN 1988/ ČSN EN 1717 každý rok zkoušena jeho funkčnost.

**Čištění ruční a horní sprchy**

S ruční čisticí funkcí „Rubit®“ lze tvarovací kotouč proudu jednoduše zbavit vodního kamene otřením.



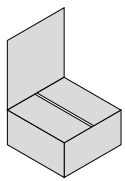
Doporučení k ošetřování viz přiložená brožura:

Reinigungsempfehlung

Conseil de nettoyage
Cleaning Recommendation
Raccomandazione per la pulizia
Recomendación de limpieza
Reinigungsadvies
Rengöringsvejledning
Recomendações de limpeza
Pielęgnacji powierzchni
Doporučení k ošetřování
Απολάσι tudnivalók
Doporučení na ošetrovanie
Ürünün Dış Yüzeyinin Bakımı
УХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ
Njegovanje površine
Puhdistussuositus
Rengöringsanvisning
Σύσταση καθαρισμού
设备的表面保养
العناية بالسطح
Recomandari pentru curățare și întreținere

**hansgrohe**

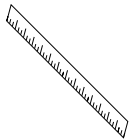
AXOR | PHARO



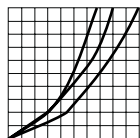
Комплектующие



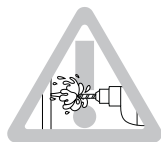
Инструменты/ Очередность действий



Размеры панелей / Чертежи



Технические данные



Осторожно, вода!

Перед тем, как сверлить отверстия для установки поддона, проверьте, доходят ли подводки холодной и горячей воды до выводов холодной и горячей воды из стены.

Минимальное давление воды	0,3 MPa
Рабочее давление	0,3- 1,0 MPa
Рекомендуемое рабочее давление	0,3- 0,5 MPa
Контрольное давление	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	

Температура горячей воды	max. 70° C
Защитная блокировка	38° C

Расход при 0,3 MPa

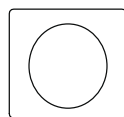
Верхний душ	7,8 l/min
Ручной душ	10,2 l/min
Боковой душ	7,8 l/min
Верхний душ + Боковой душ	11,5 l/min

Размеры

Указанные в инструкции по монтажу размеры идеальны для лиц ростом примерно 1800 мм. Вы можете отрегулировать желаемую высоту панели. Обратите внимание, что при этом изменятся минимальная рекомендованная высота помещения (2250 мм) и расположение подводки.

Перед подсоединением подводок воды необходимо промыть трубы водоснабжения.

(минимальная высота помещения 2250 мм от поверхности ванны)
Подводки воды промыть в соответствии с DIN 1988/ DIN EN 1717



Рекомендации

Указывает на важную информацию, которую необходимо соблюдать.



подключение хол. и гор. воды DN 15
горячая вода 1/2"



подключение хол. и гор. воды DN 15
холодная воды 1/2"



Порядок действий

Инструкция, запасные детали и диаграмма потока - на стр. 2 + 3

Символы XXX в артикулах запасных частей следует заменять кодом нужного цвета поверхности.

000 - хром

Номера запасных частей с кодом * поставляются на заказ.

Точка (•) на диаграмме потока означает: От точки (•) функция гарантирована.

Гарантированное функционирование при показателях свыше •.

Обрабатывать только силиконом без уксусной кислоты!



Обрабатывать только силиконом без уксусной кислоты!



Проточный водонагреватель:

В случае подключения панели к проточному водонагревателю (мощность от 24 кВт, давление 3,0 бара) возможно пользование только одним из потребителей und einem Mindestdurchfluss von 7 l/min geeignet. Либо форсунки, либо ручной душ, либо верхний душ.

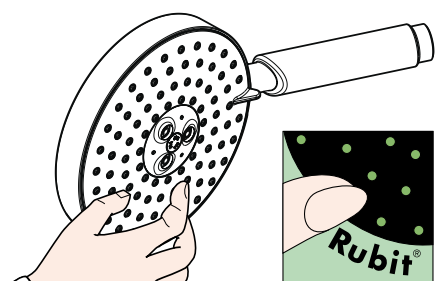
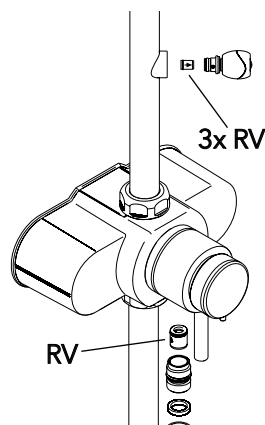


Перепад давлений:

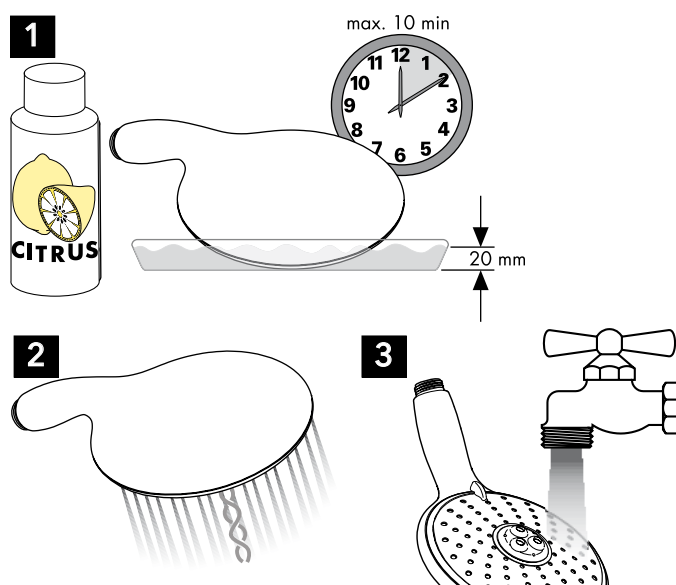
Разницу между давлением холодной воды и горячей воды необходимо выравнять.

**Техническое обслуживание**

клапан обратного тока воды должен проверяться не реже одного раза в год.

**Очистка ручного и верхнего душей**

Благодаря „Rubit®“, функции для чистки вручную, известковые отложения на струеобразовательной сетке можно просто стереть.



Инструкция по уходу и очистке - в отдельной брошюре (прилагается)

Reinigungsempfehlung

Conseil de nettoyage
Cleaning Recommendation
Raccomandazione per la pulizia
Recomendación de limpieza
Reinigungsadvies
Rengöringsvejledning
Recomendações de limpeza
Pielęgnacji powierzchni
Doporučení k ošetřování
Apolási tudnivalók
Doporučení na ošetrovanie
Ürünün Dış Yüzeyinin Bakımı
УХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ
Njegovanje površine
Puhdistussuositus
Rengöringsanvisning
Σύσταση καθαρισμού
设备的表面保养
العناية بالسطح
Recomandari pentru curățare și întreținere



hansgrohe

AXOR | PHARO

